



# Michael Peinkofer

## Das Blut der Orks

Gelesen von Johannes Steck



### Handelnde Personen

- Balbok und Rammar, Ork-Brüder
- Aderyn, Kriegsherrin, Oberhaupt des Rates der Ewigen
- Beeka, eine junge Kriegerin
- Chulain, ihr Bruder, General der kaiserlichen Armee
- Drel, eine Baumkreatur
- Durwain, oberster Berater des Drachenkaisers
- Enok, der neue Drachenkaiser
- Evan, ein Wechselbalg
- Finras, einst Widerstandskämpfer, jetzt Kronrat
- Glesa, einst Schankwirtin, jetzt Kronrätin
- Gullwyn, ein Fischmann
- Hirulon, Lady Aderyns Berater
- Kelon, Lady Aderyns Chronist
- Kilif Rattenzahn, kaiserlicher Leibwächter
- Logras Narbengesicht, kaiserlicher Leibwächter
- Mirra, Offizierin der kaiserlichen Armee
- Nemion, ergebener Diener, ein Zwerg
- Pyaras, Kapitän der *Gorwal*
- Raybert, sein Erster Offizier
- Riek, Zweiter Maat der *Gorwal*
- Turpin, Erster Maat der *Gorwal*
- Syola, eine Reisende

### Wörterbuch Ork-Sprache

#### Anhang

#### Wörterbuch Orkisch–Deutsch

abhaim	Fluss	airun	Eisen, Stahl
abor	sagen, sprechen	akras	Hunger
achash	Feld, Acker	akras'dok	hungrig sein
achash ur'knom'hai	Friedhof (eigtl. Knochenacker)	al	Hütte, Baracke
achgal	Angst, Furcht	alash	Hut, Mütze
achgor	behaupten	alhark	Horn
achgosh	Gesicht	amhash	nur
Achgosh douk!	Hallo!	amhorus	Verdacht
Achgosh komhal douk!	Tschüss! (wörtl. »Ich mag deine Visage immer noch nicht«)	amousg	bei, unter
achgosh'hai-bonn	Menschen (eigtl. »Milch gesichter«)	an	eins
achgosh-lairk	Graugesicht (Dunkelelf)	Anartum	legendäres orkisches Genie
ahul	jeder, alle, alles	anful	»Erstes Blut« (ork. Ritual)
		anmosh	spät

Buchvorlage: Copyright 2023 by Michael Peinkofer © 2023 Knauer Verlag | Ein Imprint der Verlagsgruppe Droemer Knauer GmbH & Co. KG, München | Coverabbildung: Guter Punkt, München, unter Verwendung eines Motivs von Mihai Radu © und © Argon Verlag AVE GmbH

ann	in	bodash	Greis
anochg	gegen	bog	weich
anochg-sabal	Widerstand	bogash	Sumpf
anois	aufwärts	bogash-chgul	Sumpfgeist
anor	einer, ein einzelner	bog-uchg	Weichei
ansou	hier	bokmorr	Moorgeist
anuash	herunter, hinunter	bokum	Geist
anur	einmal	bol	Stadt
aochg	Gast, Passagier	bolboug	Dorf (Heimat)
aog	Tod (Alter)	bonn	Milch
aomurash	allein, einsam	borb	roh, grausam, brutal
argol	Westen	borroush	Versuchung, Verlockung
arkrosh	wieder	bosh	Schwur
arsh	hoch	boub	Weib
artum	Stein	bougum	wenig(e)
artum-tudok	Steinschlag	boun	Frau
asar	Hintern, Arsch	bourka	Leben
ash	aus, heraus, von	bourka'dok	leben
		bourtas	Reichtum
<b>baish</b>	Proviant, Essen	bouthash	Bestie
balbok	dumm	braithar	Wort
balosh	Ballast	braithar'dok	schreiben
barkos	Stirn	brakost	Frühstück
barra	Mauer, Wall	brarkor	Bruder
barrantas	Macht	bratash	Fahne
barrashd	mehr	brish	Bruch
barrichg	Kaiser (wörtl. »mehr-als-König«)	brish'dok	brechen
bas	Tod (im Kampf)	brish-lonk	Schiffswrack
bas'dh	(im Kampf) Gefallener	broigas	Hose
batar	Boot	bru	Magen
beul	Mund, Maul	bruchg	Betrug
beul ur'bunn	Bodenmaul	bruchgor	Betrüger
beul'dok	schimpfen, maulen	brudhirk	reden, sprechen
bhull	Ball	bru-mill	Magenverstimmer (orkisches Nationalgericht)
birr	Bier		
blar	Schlacht(feld)	brunirk	Gnom
blark	warm	bruork	Geburt
blarmur	Seeschlacht	bruuchg	Lüge
blash	Geschmack	bruuchgor	Lügner
blashda	wohlschmeckend, geschmackvoll	bruurk	Urteil, Gericht
blos	Akzent	buaish	(Aus)Wirkung
bloshmu	Jahr	buaish'dok	(be)wirken
bochga	Bogen	buchg	Hieb, Stoß
bochl	Wahnsinn	bunn	Boden, Wurzel
bochlobh	(Kriegs)Front	bunta	Kartoffel
		buochl	Fell

buol	Schlag	doll	Wiese
buon	Ernte	domhon	Tiefe, tief
buun os koum	kopfüber, verkehrt herum	domhor	Geheimnis, geheim, geheimnisvoll
buunn	Berg	dorash	Dunkelheit, dunkel
buur	Beute, Fang	dorashtul	Kerker (wörtl. »dunkles Loch«)
buur'dok	fangen, fassen, erbeuten	douchainn	Prüfung
buushounn	Gruppe, (Stoß)trupp	douk	nein, nicht, auch: will nicht
carrog	Klippe, Kluft	dourg	rot
chgul	Ghul	dourk	Echse
chl	mit	dous	Süden
chouna	schon, bereits	dousash	Vorbereitung
coulash	Ähnlichkeit, ähnlich	dousash'dok	vorbereiten
cour'dok	handeln	drachg	Ärger, Wut
courd	Handel	drachga	Drache
cudach	Spinne	drachga-boun	Drachenfrau
cul	zurück	drachga-koum	Drachenkopf
da	zwei	drashda	jetzt
da	zwei	droash	schlecht
dachosh	Heimat	droash'dok	verschlechtern
daimash	Ochse	drum	Rücken
daimash'dok	kastrieren (wörtl. »ochsen«)	dulchgoudas	Schwierigkeit, Hindernis
daorash	Vergiftung	duliash	Teil
darash	Eiche	dunn	Mann
dark	Farbe, farbig	durkash	Land
darr	blind	durog	wagen
dasok?	was?	dusgash	Erwachen
datul	Tunnel	duuchg	Eis
deish	danach	duusuul	bereit, fertig
deok	Trank, trinken	eh	er, es
dhruurz	Zauberer	enok	Vogel
dhruurza	Zauberei	eolash	Wissen, Erkenntnis
dhuuroush	letzter	eugash	ohne
diaomoun	Diamant	eugash-koum	kopflös
diloub	Erbe, Vermächtnis	eukior	Unrecht
diloub'dok	vermachen	fachg	Blatt
dirk	Niederlage	ffada (orr)	weit (von)
dlousdanash	Hilfe, Pflicht	faihoc	wild
dlurk	nahe	faklor	Wortschatz
doichumachnaish	vergessen	falt	Haar
doillal	Sattel	faltash	Busch (bei Orks beliebte Frisur)
doirobh	schwierig	famhor	Riese
doirobh'dok	(be)hindern	faramh	leer
dok	tun, machen	fasash	Wüste
dol	verzögern, trödeln		

feusachg	Bart	gobcha	Schmied
feusachg'hai-shrouk	Zwerge (eigtl. »Hutzelbärte«)	gonmoush	Sand
fhada	lang	gore	Gelächter
fhuun	selbst	gore'dok	lachen
firr	wahr, wirklich	gorm	grün
firunn	Wahrheit	gosgosh	Held
fithash	Rabe	goshda	Falle
fobh (orr)	weg, fort (von)	gou	bis
foisrashash	Information	goulash	Mond
forr	Horizont	goull	Versprechen
fosh	fern, weit	goultor	Feigling
fouk	sehen	gourr	kurz
foukor	Seher	gouta	Pforte, Tor
fouksinnash	sichtbar	gouta	Tor
fouksinnash douk	unsichtbar	grainnach	Igel
foul	Fleisch	gramuda	hässlich, garstig
foullsouchash	Enthüllung	gron	Hass
foullsouchash'dok	enthüllen	gron'dok	hassen
four	Kerl, Ding	gruagash	Jungfrau
fourg	Wut, Zorn	gu	sehr, ziemlich
frougort	Antwort	gubhirk	fast
fruukoudum	Wache, Wächter	guchl	Kohle
fruukoudum ur'iodashu	Nachtwache	gukag	Blase
fu	unter	gulmag	Seeungeheuer
ful	Blut	gurk	Stimme
ful-birr	Blutbier (orkisches Nationalgetränk)	gurk'dok	schreien
fuom	Lärm	gusgul	Schimpfwort
fuom ur'sabal	Kampflärm	'hai	die (Pluralendung)
fuurk	Verzögerung	huam	Höhle, Halle
fuurk'dok	warten		
<b>gabh</b>	nehmen	<b>ih</b>	sie
galrush	Galeere	imash	Abreise, Aufbruch
gaork	Wind	imiash	Aufbruch
gark	Stachel, Spitze	imiash'dok	aufbrechen, weggehen
garkash	»Stachelung«, unter Anführern gebräuchliches, äußerst schmerzhaftes Ritual	ioborr	Opfer
gark'dok	stechen	iodashu	Nacht
ghu	zu, nach	iomagash	Not, Notlage
glash	Schloss, Riegel	iomash	viel(e)
glash'dok	verschließen	iomashdeok	saufen
gloikas	Weisheit	iomor	rudern
glum	sauber	irk	fressen
glum'dok	reinigen, säubern	irkoun	Amboss
		isoun	Huhn
		itoun	Feder

kadal	Schlaf	kollrashor	Waldläufer
kadal'dok	schlafen	komanash	Jäger
kadal-gash	schlaflos	komanta	Gemeinsamkeit, gemeinsam
kagar	Flüstern	komhal	immer (noch)
kaidrouchash	Bündnis	komharrash	Zeichen
kaka	Kuchen	komhorra	Rat, Beratung
kalash	Hafen	komuchl	zusammen
kalumm	Boot (orkische Bauart)	komuchl-krichg	Zusammenkunft
kamhanochg	Dämmerung	korr	Einverstanden, allg. Bejahung
kaol	eng, schmal	korr	ja
kaora	Schaf	korrachg	Finger
kaos	Chaos	korzoul	Burg
kar	Verrenkung	kouldrash	Kessel
karal	Freund, Gefährte	koum	Kopf
kar'dok	verdrehen	koun-kinish	Häuptling (eines Ork-Stammes)
karial	Liebe	kounnorsh	Meuterei, Revolte
karsok?	warum?	kourra	falsch
kas	Fuß	kourra'dok	fälschen
kash	Bein	kourt	gerecht
kaslar	Landkarte	kourtas	Gerechtigkeit
keol	Musik	kousnash	Frage
khumne	Gedächtnis, Erinnerung	krark	beben, (sich) schütteln
khumne'dok	nachdenken	krich'dok	kommen
kichg	fünf	kriok	Ende
kinntouch	sicher, gewiss	Kriok!	Genug damit! (wörtl. »Ende«)
kinntouch douk	unsicher, ungewiss	kro	Tod (gewaltsam)
kiod	Diebstahl, Raub	kro-blor	Schlächter
kiodok	stehlen, rauben	krobor	Gewalttat, Mordwerk
kiodor	Dieb	kro-buchg	Todesstoß
kionnoul	Kerze	krobul	Keule
kionoum	Treffen	krö'dok	töten
kit?	wo?	kroiash	Grenze
kladash	Ufer	kroimh	durch
klogionn	Schädel	kroir	bringen
klogosh	Helm, ugs. auch Kopf	krok	tot
klouashdach	Übung, Praxis	krok'dh	Toter
kluas	Ohr (eines Orks)	krok'dokor	Henker
knam	kauen, verdauen	kronn	Thron
knomh	Knochen	kro-sabal	Todeskampf, auch: Zweikampf, Duell
knum	Wurm, auch orkisches Längenmaß (ca. 30 cm)	kro-truuark	Todeskommando
ko, k'	wer	krun	Krone
koinnoumh	Begegnung	krutor	Kreatur
kointash	schuldig	kuannarsh	Anführer
kointash douk	unschuldig	kudashd	auch, ebenso
koll	Wald		

kul	Rückseite	lus'dok	feige sein, sich (vor Feinden) fürchten
kulach	fliegen, Flug-	lus-irk	Vegetarier (wörtl. »Gemüsefresser«)
kulach-knum	Lindwurm	lut	Wunde, wund
kulish	Versteck	luusg	Faulheit
kum	behalten	<b>m</b> achin	Mahl(zeit)
kungal	Rauschmittel, Droge	madon	Morgen
kungash	Medizin, Heilmittel	mainn	Absicht
kunnach	Korb	malash	Hund
kunnart	Gefahr, gefährlich	malash-arralsh	Wolf
kur	Drehung, auch: Verrenkung	mark	gut
kur	legen, setzen, stellen	markok	reiten
kur	vier	markor	Reiter
kur'dok	(ver)drehen, auch: verrenken	mashag	Maske
kuroush	Einladung	mashlu	Schande
kursosh	Vergangenheit	mathorr	Mutter
kurta	Fundament, auch: steinernes Haus	mathum	Bär
kuun	Fremder, fremd	mill	verderben
kuuna	Fremde	milloush	Schaden
<b>l</b> achg	Gesetz, Regel	minras	Mine
laidork	stark	miot	Stolz
lairk	grau	'mo	mein
lamhum	Hand	moash	früh
laochg	Krieger	mochgstir	Meister
lark	schnell	moi	ich
larka	Tag	mor	groß
larkor	Gegenwart	morbaish	Festessen/-fressen
lash	Licht	mor'dok	herrschen
lash'dok	kennen, erkennen	moror	Herrscher
lashar	Flamme	morrsha	Moor, Marschland
liosg	Feuer	mourashd	Fehler
loin	Netz	mu	wenn
lokrum	Laterne	mu ... ra	wenn ... nicht
lonk	Schiff	muk	Schwein
lonk-brish	Schiffbruch	muk'dok	kleckern
lorchg	Fährte	muntir	Volk
lorg	Fund, Spur, Entdeckung	mur	Meer
lorg'dok	entdecken, finden	murruchg	Made
loun	ver(folgen)	murt	Mord, Mörder
lounabh	Kind	<b>n</b> abosh	Nachbar
lounor	Verfolger	namhal	Feind
luchga	klein	nifful	Nebel
lum	Sprung	nokd	erscheinen, sich zeigen
lumm	Klinge		
lus	Gemüse		

nou	neun	ouash	Pferd
nou	oder	oudar	zwischen, dazwischen
noud	Nest	oudarshoulachash	Unterschied, unterschiedlich
nuarranash	heulen	oulla	Null
nuash	neu	ounchon	Gehirn
'nur	dein	our	Osten
<b>obor</b>	Arbeit	<b>pirak</b>	Seeräuber, Pirat
obor'dok	arbeiten	plik	Pisse
ochdral	Geschichte, Historie	plik'dok	pinkeln
ochgan	Zweig	plum	Plan, Vorhaben
og	an	pochga	Furz
oignash	Überraschung, überraschend	poibh	Pfeife
oindron	Sehnsucht	pol	Schlamm
oinsochg	Angriff	pounsachash	Strafe
oir	Gold	proinnsa	Prinz, Prinzessin
oirkir	Küste	pusoun	Gift
oisal	niedrig	pusoun'dok	vergiften
oishak	Jugend		
okd	acht	<b>raash</b>	gehen, laufen
okrisgol	Bericht, Rapport	rabhash	Warnung
ol	Luft	radum	Ratte
ol'dok	verschwinden	rammash	dick, fett
olk	böse	rammashg	Speck
oltorr	Schimmel(pilz)	rark	Festung
omhruut	Zwietracht	rash	Rache
or	auf	rashor	Bote, Läufer
orchgoid	Silber	ri	drei
ord	Hammer	richg	König
ordashoulash	verschieden, unterschiedlich	richgashd	Königreich
ord-sochgash	Kriegshammer (Waffe)	rochg	Rotz
orduchg	Befehl	rochgon	Wahl
orgoid	Geld, Bezahlung	roichgol	königlich
orgomal	Streit	roimh	(be)vor
ork	Ork	roimh-kurta	Entscheidung, Vorsatz, auch: Vorsehung
ork-boun	Orkin	roub	reißen
orkful	Orkblut	ruchg	Tal, Schlucht
ork-loun	Orkling	rurash	Suche
oroumh	Zahl	rurash'dok	suchen
oroumh'dok	zählen, rechnen	rushoum	Glaube
orson	für, um	ruuk	Verkauf
orum	Lied	ruuk'dok	verkaufen
oruun	Arena		
os(koin)	über		
oslok	Traum		
oslok'dok	träumen		

's	und	smuash	Gedanke
sabal	Kampf	smuash'dok	denken
sabal'dok	kämpfen	smugal	Spucke
sabalar	Kämpfer	smugal'dok	(aus)spucken
sabalar-slok	Grubenkämpfer, Gladiator	snagor	Schlange, Reptil
sai	sechs	snoushda	Schnee
salash	Dreck, dreckig	sochgal	Erde, Welt
samashor	Schweigen	sochgash	Krieg, Kriegs-, kriegerisch
sammash	leise, still	sochgash-bhull	Kriegskugel, Kaldront
saobh	Raserei	sochgash-douk	Frieden (eigtl. Nicht-Krieg)
saobh	verrückt (vor Wut)	sochgash-lonk	Kriegsschiff
saorsh'dok	befreien	sochgor	Staatsgeheimnis
saorsha	Freiheit, auch: Befreiung	sochgoud	Pfeil
saparak	Speer	sochgoud's bochga	Pfeil und Bogen
sgark	Schild	sonash	Freude
sgarkan	Spiegel	sonash'dok	freuen
sgash	Messer, Dolch	sou	dieses, das da
sgimilour	Eindringling	soubhag	Falke
sgirk	müde, erschöpft	souk	sieben
sgol	Schatten	soukod	Jacke, Rock
sgolraashor	Schattenwandler	soulbh	Glück
sgorn	Kehle, Rachen	soulg	Jagd
sgorn-glumor	Rachenputzer	soullash	Blick
sgorr	Fels, Gestein	soun	alt
sgudar	Darm	sourbh	Bitterkeit, bitter
sgudar'hai	Eingeweide	spogg	Kralle, Klaue
shadag	Funke	spoikash	gemein
shnorsh	****	sporsh	Spaß
shnorshal	Latrine (wörtl. **** haus)	spoulg	Splitter
shnorshor	**** er (abwertend)	spraka	Sprache
shourk	Reihe	stal	Stillstand, Starre
shron	Nase	Stal!	Halt!
shron'dok	atmen	stal'dok	anhalten, stehen bleiben
shrouk'dok	schrumpfen	storaish	Abschied, Lebewohl
shrouk-koum	Schrumpfkopf	sturk	Stoff, Material
shub	schwarz	suash	herauf, hinauf
silish	Gallerte, Gelee, Qualle	sul	Auge
sioll	Blitz	sul'hai-coul	Elfen (eigtl. »Schmalaugen«)
siorrush	Ewigkeit, ewig	sul'hai-coul-boun	Elfenweib (abwertend)
slaish	Schwert	sulshoug	Schnecke
slichge	Weg, Straße	sutis	süß
slok	Grube		
slug	Schluck	tachorr	geschehen, passieren, sich ereignen
smarkod	vielleicht	tachorrash	Ereignis
Smok	Rauch	taitnouash	angenehm
smok-foul	Rauchfleisch		

taitnouash douk	unangenehm
takranash	Bauer
taram	Erdreich, Boden
tashol	Besuch
tasholor	Besucher
terk	heiß
tochg	Haus
tog	Graben
togol	Gebäude, Haus
torg	Angebot
torma	Armee, Heer
tornoumuch	Donner
tosash	Anfang, Beginn, Ursprung
tougamash	Zweifel
tougamash'dok	(be)zweifeln
tougasg	Lehrer, Lehre
toul	Wunsch, Wille, Absicht
toul'dok	wünschen, beabsichtigen
tounga	Zunge
trolok	Troll
trurk	Verrat
trurk'dok	verraten
trurkor	Verräter
truuark	Unternehmen
tuachg	Axt
tuark	Norden
tuash	Flucht
tudok	Fall, fallen
tul	Loch
tull	Rückkehr
tull	Untergang
tur	Turm
tur'dok	flüchten, fliehen
turturra	Folter(qual)
urus	Reise
tutoum	Sturz
tutoum'dok	stürzen, auch: sich überstürzen
truuark	Unternehmen
tuachg	Axt
tuark	Norden
tuash	Flucht
tudok	Fall, fallen
tul	Loch
tull	Rückkehr, manchmal auch: Untergang

tur	Turm
tur'dok	flüchten
turturra	Folter(qual)
urus	Reise
tutoum	Sturz
tutoum'dok	stürzen, auch: sich überstürzen
uashdarum	Besitzer
ubal	Apfel
uchg	Ei
uchl-bhuurz	Ungeheuer
umbal	Idiot
umm	Zeit
unnog	Fenster
unur	Ehre
uochg	Grab
ur'	des, der (Genitiv)
ur'Kurul-krobul	Kuruls Keule
ur'Kurul-lashar	Kuruls Flamme
ur'Kurul-slok	Kuruls Grube
urku	du
usga	Wasser
usganash	Wasserfall
ush	Interesse
uule	anders, andere
uule'dok	ändern, wechseln
uuloun	Insel